



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
„Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”  
„Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020

## **UMOWA 3/2019**

**Powiatem Koszalińskim**, z siedzibą w Koszalinie, kod 75-620, ul. Raclawicka 13,  
NIP: 669-23-87-595

reprezentowanym przez:

Mariana Hermanowicza – Starostę Koszalińskiego,

Tomasza Tesmera – Wicestarostę Koszalińskiego,

zwanym dalej **Zamawiającym**,

a

.....  
.....  
zwanym dalej **Wykonawcą**,

zwanymi także **łącznie Stronami**.

Zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2018 r. poz.1986 z późn. zm.) oraz zgodnie z Uchwałą nr 38/2019 Zarządu Powiatu w Koszalinie z dnia 20 lutego 2019 r. w sprawie wprowadzenia zasad wykonywania zamówień publicznych przez Starostwo Powiatowe w Koszalinie na rzecz Powiatu Koszalińskiego zamówień wyłączonych z obowiązku stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych.

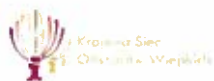
### **§ 1**

#### **Przedmiot zamówienia**

Przedmiot zamówienia obejmuje „**Kompleksowe opracowanie publikacji/broszury informacyjnej**” na potrzeby realizacji projektu pn. „**Od ziarenka do bochenka**” w ramach „Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”, „Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020- Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”, „Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020”, Plan operacyjny na lata 2018-2020,

w ramach zawartej Umowy nr WPROW-FV/24/2019, której Partnerami KSOW są:

- Koło Gospodyń Wiejskich – „Babki z Jajem” Wyszewo,
- Samorządowe Centrum Kultury w Sarbinowie.



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie  
„Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”  
„Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020

## § 2

### Opis Przedmiotu Zamówienia

<b>Publikacja</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>-format zbliżony do A5, publikacja spiralowana;</li><li>-objętość: nie mniej niż 16 stron (w tym: okładka + spis treści);</li><li>-druk dwustronny, kolor;</li><li>-dane techniczne – środek: kolor, kreda 170 g/m2,</li><li>-dane techniczne – okładka: kreda 350 g/m2; uszlachetnienie folia błysk; kolor,</li><li>-publikacja powinna zawierać fotografie dot. tematyki publikacji, informację o zbożach, ich rodzajach wartościach odżywczych, wykorzystywaniu i produktach, a także przepisy na zdrowy chleb oraz przepisy od mieszkańców powiatu koszalińskiego na domowe wypieki pieczywa, które Zamawiający przekaże Wykonawcy,</li><li>- Wykonawca zobowiązany jest do opracowania merytorycznych treści publikacji oraz wykonania projektu graficznego, składu, łamania, redakcji technicznej i dokonania korekt oraz druku publikacji we wskazanej ilości, zgodnie z zapotrzebowaniem Zamawiającego,</li><li>-Wykonawca sporządzi propozycje graficzne zgodnie z księgą wizualizacji znaku PROW 2014-2020 dostępnej na stronie Zamawiającego,</li><li>- kreacje muszą uwzględniać logotypy wskazane przez Zamawiającego oraz informację o źródle finansowania publikacji i jej realizacji na potrzeby projektu pn. „Od ziarenka do bochenka”</li><li>-Wykonawca opracuje i przedstawi Zamawiającemu do wyboru i akceptacji wzorzec – układ kompozycyjny publikacji oraz dwie propozycje okładki,</li><li>-w skład projektu powinny wejść m. in. jednolice ustalone w skali całej publikacji marginesy, parametry samego tekstu (takie jak: krój pisma, jego stopień, interlinia, podział na akapity, wielkość wcięć akapitowych, czcionka –</li></ul>	500 sztuk
-------------------	--	-----------

#### **Kontakt**

ul. Raclawicka 13, 75-620 Koszalin

tel.94 714 01 78, fax 94 714 01 31, email: joanna.lipska@powiat.koszalin.pl



Krajowa Sieć  
Obszarów Wiejskich



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
„Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”  
„Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020

	<p>styl/wielkość zarówno tekstu jak i rozdziałów/podrozdziałów; podpisów pod zdjęciami, itp.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- projekt powinien być nowatorski oraz przyciągać uwagę,</li><li>- po uzyskaniu ostatecznej akceptacji Wykonawca może przystąpić do realizacji przedmiotu umowy,</li><li>- Wykonawca przekaze Zamawiającemu zaakceptowaną wersję publikacji w wersji elektronicznej z możliwością jej zamieszczenia na portalach społecznościowych i stronach www,</li><li>-Zamawiający nada numer ISBN do publikacji i przekaze Wykonawcy,</li><li>- termin realizacji zamówienia <b>do 16 sierpnia 2019 r.</b></li></ul>	
--	---	--

### § 3

#### **Dostawa przedmiotu zamówienia**

1. Dostawa przedmiotu zamówienia odbywać się będzie na koszt i ryzyko Wykonawcy i będzie obejmować również rozładunek i wniesienie do pomieszczeń wskazanych przez Zamawiającego w Starostwie Powiatowym w Koszalinie, ul. Raclawicka 13, 75- 620 Koszalin.
2. Dostawa przedmiotu zamówienia odbędzie się w godzinach 8:00 - 14:00, w dniach poniedziałek – piątek, po wcześniejszym poinformowaniu Zamawiającego.
3. Wykonawca dołoży wszelkich starań aby zamówienie było odpowiednio zapakowane i nie uległo zniszczeniu podczas transportu do siedziby Zamawiającego. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń w dostarczonym asortymencie, stwierdzonych przez Zamawiającego, Wykonawca ma obowiązek w terminie 3 dni roboczych od dnia zgłoszonej reklamacji wymienić uszkodzony towar na nowy, co nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza innych uprawnień Zamawiającego wynikających z przepisów o rękojmi.
4. Przedmiot zamówienia zostanie protokolarnie przekazany przez Wykonawcę i odebrany przez Zamawiającego.

#### **Kontakt**

ul. Raclawicka 13, 75-620 Koszalin

tel.94 714 01 78, fax 94 714 01 31, email: joanna.lipska@powiat.koszalin.pl



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie  
„Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”  
„Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020

#### **§ 4**

##### **Prawa autorskie**

Wykonawca przenosi na Zamawiającego, w ramach wynagrodzenia określonego w §7 ust.1 niniejszej umowy całość autorskich praw majątkowych do utworów wykonanych w ramach niniejszej umowy, obejmujących prawo nieograniczonego korzystania z wykonanych utworów na następujących polach eksploatacji:

- a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworów – wytwarzania dowolną techniką w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego, techniką cyfrową wykonywania odbitek itp.;
- b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwory utrwalono – wprowadzania do obrotu, użyczenia lub najmu oryginału albo egzemplarzy;
- c) w zakresie rozpowszechniania utworów w sposób inny niż określony w lit.a) i lit. b) – publiczne wyświetlanie, odtworzenie, publiczne udostępnienie utworów w taki sposób, aby każdy mógł mieć do nich dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.

#### **§ 5**

##### **Wymagania**

1. Zamawiający wymaga aby materiały były oznaczone w sposób wskazany i właściwy dla każdego rodzaju materiału. Wykonawca zobowiązany jest do umieszczenia na artykułach wymaganych przez Zamawiającego trwałych nadruków odpowiednich logotypów i tekstów, uzgodnionych na etapie projektowania z Zamawiającym.
2. Wizualizacja publikacji/broszury informacyjnej wraz z naniesionymi logotypami, projektem okładki i układem kompozycji zostanie przesłana w wersji elektronicznej do Zamawiającego w terminie do 5 dni od dnia podpisania umowy. Pozostałe treści zawarte w publikacji będą na bieżąco, sukcesywnie przesyłane do Zamawiającego na adres e-mail: [joanna.lipska@powiat.koszalin.pl](mailto:joanna.lipska@powiat.koszalin.pl). Po uzyskaniu ostatecznej akceptacji i otrzymaniu pozostałych treści od Zamawiającego ( przepisy na wypieki), Wykonawca przystąpi do składu, przygotowania do druku i wydruku publikacji.
3. Zamawiający wymaga, aby materiały były fabrycznie nowe, dobrej jakości, charakteryzowały się estetyką, oraz starannością wykonania.

##### **Kontakt**

ul. Raclawicka 13, 75-620 Koszalin  
tel.94 714 01 78, fax 94 714 01 31, email: [joanna.lipska@powiat.koszalin.pl](mailto:joanna.lipska@powiat.koszalin.pl)



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”  
„Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”  
„Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020

## **§ 6**

### **Termin realizacji Przedmiotu Zamówienia**

1. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania przedmiotu zamówienia w terminie opisanym w § 2 - Opis Przedmiotu Zamówienia.
2. W uzasadnionych przypadkach Zamawiający dopuszcza możliwość wydłużenia terminu realizacji umowy. Wykonawca pisemnie, nie później niż 7 dni przed końcem umowy, poinformuje Zamawiającego o przyczynach wydłużenia i terminie potrzebnym na zrealizowanie usługi. Wykonawca musi otrzymać pisemną zgodę Zamawiającego na wydłużenie realizacji.
3. Przedmiot zamówienia zostanie protokolarnie przekazany przez Wykonawcę i odebrany przez Zamawiającego na koniec realizacji zamówienia.

## **§ 7**

### **Wynagrodzenie Wykonawcy**

1. Strony ustalają, że za wykonanie Przedmiotu Umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w kwocie .....PLN brutto (słownie:.....) zgodnie z ofertą Wykonawcy.
2. Wykonawca otrzyma wynagrodzenie za zrealizowanie usługi na podstawie poprawnie wystawionej FV/rachunku
3. Podstawą do wystawienia FV/rachunku jest pisemny protokół podpisany przez Zamawiającego lub Naczelnika Wydziału Organizacyjnego Starostwa Powiatowego w Koszalinie.
4. Zamawiający nie wyraża zgody na płatność zaliczkową.
5. Termin płatności 30 dni od daty wpływu poprawnie wystawionej FV/rachunku do Zamawiającego.
6. Wynagrodzenie Wykonawcy płatne jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020, Plan operacyjny na lata 2018-2020.

## **§ 8**

### **Kary umowne**

1. Wykonawca zostanie zobowiązany do zapłaty, na rzecz Zamawiającego, kary umownej:
  - 1) w razie zwłoki w terminowym wykonaniu przedmiotu Umowy lub którejkolwiek z jej części, w wysokości 0,5% całkowitego wynagrodzenia brutto określonego w § 7 ust. 1 za każdy dzień zwłoki,
  - 2) w razie niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu Umowy w wysokości 10% całkowitego wynagrodzenia brutto ustalonego w § 7 ust. 1,

### **Kontakt**

ul. Raclawicka 13, 75-620 Koszalin

tel.94 714 01 78, fax 94 714 01 31, email: joanna.lipska@powiat.koszalin.pl





Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie  
„Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi”  
„Operacja współfinansowana ze środków Unii Europejskiej w ramach Schematu II Pomocy Technicznej „Krajowa Sieć Obszarów Wiejskich” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020

- 3) w razie odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania przez którąkolwiek ze stron, w skutek okoliczności zależnych od Wykonawcy – w wysokości 20% całkowitego wynagrodzenia ustalonego w § 7 ust. 1.
2. Jeżeli kara umowna nie wyrówna powstałej szkody, Zamawiający może dochodzić odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, określonych w przepisach Kodeksu cywilnego.
3. W przypadku stwierdzenia nienależytego wykonywania przedmiotu umowy, Zamawiający może wezwać Wykonawcę do usunięcia zaistniałych nieprawidłowości.
4. Wykonawca zobowiązuje się do natychmiastowego usunięcia nieprawidłowości i wykonania przedmiotu umowy zgodnie z umową.
5. W przypadku, gdy Wykonawca nie usunie nieprawidłowości, Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy lub jej rozwiązania ze skutkiem natychmiastowym, z przyczyn zależnych od Wykonawcy i nałożenia tym samym kary umownej zgodnie z ust. 1.
6. Wykonawca upoważnia Zamawiającego do potrącenia kar umownych z należnego wynagrodzenia ustalonego w § 7 ust. 1.
7. Zamawiający zastrzega sobie możliwość odstąpienia od umowy w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach. W takim wypadku Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie za wykonaną część przedmiotu umowy.

## § 9

### Inne postanowienia

1. W sprawach nieregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego.
2. Spory, jakie mogą wynikać z realizacji umowy, strony poddają rozstrzygnięciu sądowi właściwemu dla siedziby Zamawiającego.
3. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.
4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, z których jeden otrzymuje Zamawiający, a jeden Wykonawca.

**WYKONAWCA**

**ZAMAWIAJĄCY**

#### Kontakt

ul. Raclawicka 13, 75-620 Koszalin

tel. 94 714 01 78, fax 94 714 01 31, email: joanna.lipska@powiat.koszalin.pl

RADCA PRAWNY

Joanna Lipska

PODPISA  
Lipska

Joanna Lipska